

Simple conversation

(9) Thvikhix

Taigie Hiexntaixbuun Hiabhoe
台語現代文協會
(MTLA)

Thvikhix

- Kin'afjit ee thvikhix cinjoah.
(Today is very hot.)
- Si. Zahngf khaq liaang.
(Yes, yesterday is cooler.)

Thvikhix

- Kin'afjit kuyto?
(What degree today is?)
- Kin'afjit øe koaan kaux svazap-to.
(Today will reach thirty degree.)

Thvikhix

- Kinnii pie kuxnii khaq joah.
(This year is hotter than last year.)
- Si`aq.
(Yes, It is.)

Thvikhix

- Cinkuo bøo løqho aq.
(For long time, didn't have rain.)
- Hibang kin'afjit øe løqho.
(I wish we will rain today.)

Thvikhix

- Goar sioxng'aix Taioaan ee saipak'ho.
(I like Taiwan's showers the most.)
- Goar khvoax kin'afjit bøe løqho.
(I think it will not rain today.)

Thvikhix

- Goar khaq aix chiuthvy.
(I like autumn better.)
- Chiuthvy khaq liaang.
(Autumn is cooler.)

Thvikhix

- Chiuthvy ee hiøqar cviasuie.

(Autumn's leaves are very pretty.)

- Chiuthvy ee hiøqar u aang`ee, u ngg`ee.

*(In autumn, there are red leaves,
yellow leaves.)*

Thvikhix

- Tangthvy ee thvikhix cviakvoaa, uxsii
øe løqseq.

*(The weather in winter is very cold,
sometime will snow.)*

- Gyn’ar sioxng’ aix løqseq-thvy laq.
(Kids like the snow days the most.)

Thvikhix

- Expof mxzay øe høfthvy`bøe?

(I don't know if it will be good weather this afternoon?)

- Goar khvoax kvafbøe.

(I don't think so.)

Thvikhix

- Ho theeng`aq, mxkuo lo cintaam.
(Although the rain stops, the road still wet.)
- Si`oq, lo cinkut.
(Yes, the roads are very slippery.)

Thvikhix

- Taioaan tøexid-zøe ho ee sofzai si tøfui?

(In Taiwan, Where has the most rain?)

- Taxmzuie kab Køelaang.

(Tamsui and Keelung.)

Thvikhix

- Taxmzuie zœ hoxthvy, hoxsvoax oar mngpvy.
(Tamsui has many raining days that you must keep your umbrella leaning against the door.)
- Lie karm aix zhunthvy?
(Do you like Spring?)

Modern Taiwanese Language

- <http://taioaan.org/mlt>
- Tøsia! Zaehoe!